

Gregor Halmes

France–Allemagne : la coopération entre les systèmes politico-administratifs

Fédéralisme coopératif et ‘système unitariste décentralisé’, tels sont les termes spécifiques qui caractérisent les systèmes politiques des deux partenaires du traité de l’Elysée. Il s’agit là de bases constitutionnelles et de structures, voire même de cultures, héritières de l’histoire qui sont on ne peut plus différentes. Quelles sont les différences majeures entre les deux systèmes en matière d’aptitude à coopérer ? Comment s’explique le succès des coopérations franco-allemandes à tous les niveaux des systèmes politico-administratifs malgré les divergences entre ces deux systèmes ? Que se passe-t-il concrètement lorsque deux modes organisationnels aussi différents se rencontrent ? Et quelles sont les solutions développées et organisées pour surmonter de telles incompatibilités ? Après une introduction à la problématique, la présente contribution poursuit, à partir d’exemples représentatifs, une réflexion à plusieurs niveaux sur la question de savoir comment des Etats aussi différents ont su réaliser une telle alliance qui est, à ce jour, la plus riche en coopérations au monde.

Deutschland–Frankreich: Kooperation der politisch-administrativen Systeme

„Kooperativer Föderalismus“ und „Dezentralisierung im unitarischen System“ sind die wissenschaftlichen Fachbegriffe, die die politischen Systeme der beiden Partner des Elysée-Vertrages kennzeichnen. Es handelt sich um Verfassungsgrundlagen und historisch entstandene Strukturen bzw. Kulturen, die unterschiedlicher kaum sein können. Welches sind – mit Blick auf die Kooperationsfähigkeit – die wesentlichen Unterschiede? Wie sind trotz dieser Unterschiede erfolgreich Kooperationen auf allen Ebenen der politisch-administrativen Systeme möglich? Was geschieht konkret, wenn derart unterschiedliche Organisationsmodi aufeinandertreffen? Wie werden problembezogenen Lösungen organisiert, um die systembedingten Inkompatibilitäten zu überwinden? Der vorliegende Beitrag geht nach einführenden Kapiteln zur Thematik anhand von ausgewählten Beispielen auf verschiedenen Ebenen der Frage nach, wie zwei derart unterschiedliche Partner die intensivste Kooperationsdichte zwischen Staaten weltweit organisieren konnten.